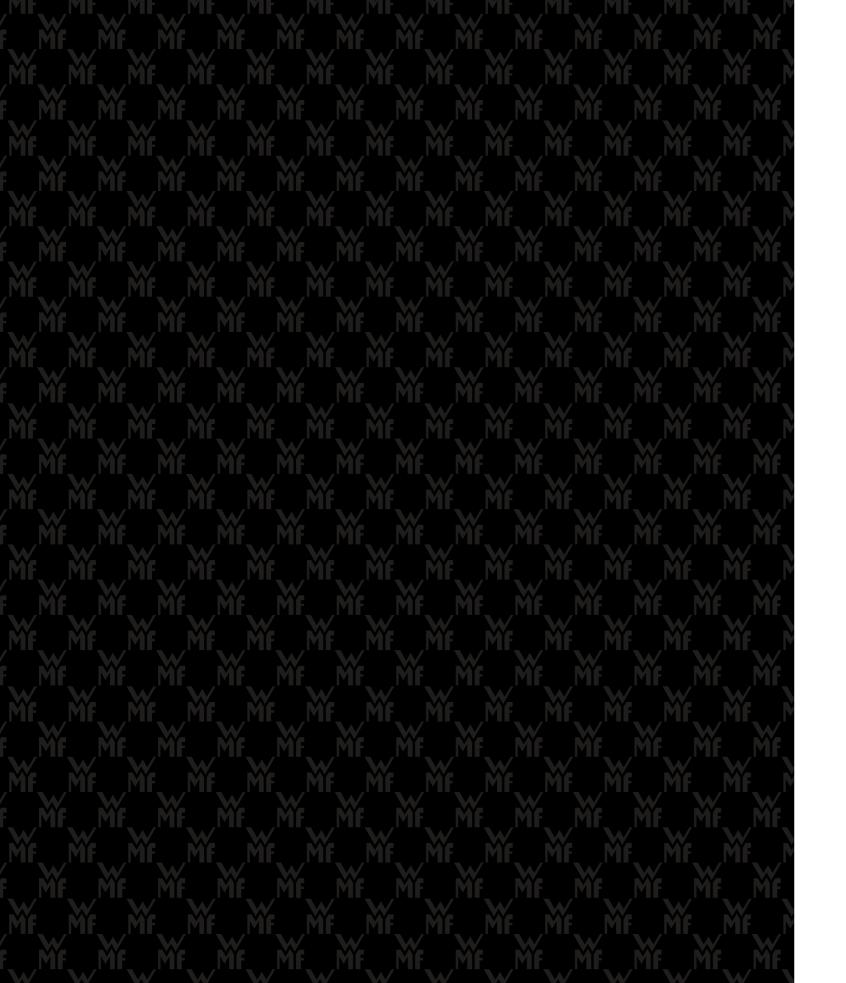




風味豊かなフィルターコーヒーの 大規模供給。



# 目次

WMF 9000 F

特長と技術革新

<sup>20</sup> テクニカルデータ概要

カスタマーサービス

アクセサリ機器

WMF PhotoSimuアプリ

お問い合わせ

風味豊かなフィルターコーヒーの 大規模供給。

「私は、大量の上質なコーヒーを短時間で簡単に淹れる ことができる、完全に自動化されたコーヒーマシンが必要で す。WMF 9000 Fは量と品質を両立させています。私にとって 完璧なパートナーです。」

お客様の目標が、要求の厳しい会議室 最適化され、均一な濃度の高品質のフ のビジネス関係者たちに風味豊かなフィルターコーヒーを非常に短時間で提供 ィルターコーヒーを提供することである場できます。どちらのバージョンも、伸縮型 合、または大人数のホテルの宿泊客が ポットブリューイングアームで最大2.8Lの 朝食時にセルフサービスでいつでも淹れ ポットに淹れたてのフィルターコーヒーを注 たてのコーヒーを飲めるようにする場合の ぐことができます。最大限の柔軟性と制 いずれであっても、WMF 9000 Fはお客 御により、10インチのカラータッチパネルの 様のニーズをすばやく確実に満たすこと インタラクティブなメニューで、抽出量とポ ができます。お客様がお選びになるバースト抽出量の両方を設定できます。つま ジョンによって、このスリムでありながら強り、WMF 9000 Fは、お好みの方法で必 力なマシンは、一体型の貯蔵タンクから 要なときに高速で風味豊かなフィルターコ 1時間あたり500杯の香り高いフィルター ーヒーを提供するための理想的なソリュー コーヒーを提供するか(内蔵タンク式モ ションです。 デルの場合)、または大量抽出用アー ムから外付けの保温容器に1時間あたり 100L抽出できます(外付けタンク式モデ ルの場合)。大量抽出用ブリューイング アームによる抽出では、抽出プロセスが



## WMFのお客様にとっては

未来が基準。

2種類のバージョンで提供するWMF 9000 Fは、大規模なケ ータリングであれ、セルフサービスの使用環境であれ、質の高 いフィルターコーヒーの大量供給に必要なすべての高度な機 能を備えています。

WMF 9000 F自動フィルターコーヒーマシ フサービスの飲み物を大量に提供する二安心してご利用いただけます。 -ズを満たします。この完全自動フィル

ンは、高い性能で高品質のコーヒーを供 ターコーヒーマシンは、どちらのバージョン 給し、しかも操作は簡単。2種類のバー も、WMFならではの上質の材料、高度 ジョンのそれぞれに各種の革新的な機な技術、耐久性に優れた構造を誇り、 能があり、大規模なケータリングや、セル 収益性の高いサービスを長年にわたって



### WMF 9000 F (外付けタンク式)

- 大量抽出用ブリューイングアーム
- 2つのコーヒーパウダーホッパー
- 熱湯の供給口
- ポットブリューイングアーム

### WMF 9000 F (内蔵タンク式)

- 内蔵タンク
- コーヒーの抽出口
- 熱湯の供給口
- 4 ポットブリューイングアーム



# パフォーマンス

## 質の高いコーヒー体験を提供



## 伸縮型ポットブリューイングアー

ポットブリューイングアームを使用する場 合、コーヒーは外に置いたポットやサーバ ーに直接抽出されます。ポットブリューイ ングアームは、最大2.8 リットルのポットに 最適ですが、伸縮によって異なるサイズ のポット (直径175 mm、高さ398 mmま で)にも抽出可能です。どちらのバージョ ンでもご利用いただけます。

## 高容量抽出ユニット

高容量抽出ユニットは大量供給機能と容易なアクセス性を兼 ね備えています。最大200gの大容量抽出チャンバーにより、非 常に簡単に高いパフォーマンスを確保できます。また、すべての 保守部品に簡単にアクセスできる設計になっています。どちらの バージョンでもご利用いただけます。

### 熱湯ボイラー

WMF 9000 Fの高品質な熱湯ボイラー の容量は、6.5Lです。メンテナンス時に技 術者が簡単に開けるように設計されてい ます。どちらのバージョンでもご利用いただ けます。

## WMF 9000 F (外付けタンク式)



## 大量抽出用ブリューイングアーム 1時間あたり100Lを供給

ブリューイングアームは、自動抽出機能に 大規模ケータリングのニーズに応え、この より、1~5Lの単位で予熱した外付けタ バージョンのWMF 9000 Fは、1時間あた ンクにコーヒーを抽出します。抽出量は、 り最大100Lを自動抽出機能によって外 タンクのサイズに応じて最大5Lです。

付けタンクに供給します。これは、大量の コーヒーを消費する場所に特に適した機 能です。

## WMF 9000 F (内蔵タンク式)



## 一体型タンク

本体一体型の4Lタンクには、最大抽出 量の設定に応じて1、2、4Lを保存できる ため、供給が途切れることはありません。 最長保存時間や、タンクが空になったと きに自動的に抽出後処理を開始するか どうかも設定可能です。

## 大型コーヒーパウダーホッパー

拡張できます。

## 1時間あたり最大500杯

大型の施錠可能なコンテナには標準で 内蔵タンク式のWMF 9000 Fは、1時間 WMF 9000 F(内蔵タンク式)では、 2.5kgのコーヒーパウダーを収容できます。 あたり最大50Lまたは500杯の抽出量で 1~4Lの間で香り高いフィルターコーヒー また、オプションとして最大3.8kgの容量に す。お客様を長時間待たせることがあり を一括抽出することができます。 ません。

#### 1~4Lの一括抽出

## 多樣性

## 使い方はお客様次第



他のコーヒータイプ用のマニュア ル投入口

多彩な選択肢という利点を提供するには、ノンカフェインのフィルターコーヒーなど、最大180 gの他のコーヒータイプをマニュアル投入口から投入できます。どちらのバージョンでもご利用いただけます。



## 熱湯の供給口

パネルのすぐ下には、ティーポットに少量の熱湯が必要な場合などに備え、効率的に熱湯を供給する便利な注ぎ口があります。 どちらのバージョンでもご利用いただけます。

## WMF 9000 F (外付けタンク式)

## 2つのコーヒーパウダーホッ パー

2.5 kgのホッパーが2つあるため、レギュラーとノンカフェインなど、2種類のコーヒーパウダーを提供することが可能です。1種類だけ使用する場合は、供給量が2倍になるため、特にピーク時には便利です。



## WMF 9000 F (内蔵タンク式)



## 1杯分のカップまたは少量用ポットのコーヒー投入

パネル下のコーヒー抽出口からは、カップ 単位またはポット単位で、内蔵タンクか ら簡単にフィルターコーヒーを供給するこ とができます。このモデルでは、熱湯供給 口がコーヒー抽出口の右側にあります。

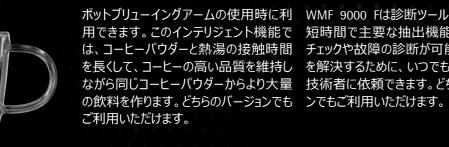
## 安定的な高品質のための設計



## 水圧のエラーの検出

水圧のエラーの可能性を自動的に検出 できるように、取水口の圧力と抽出の圧 力の両方を圧力センサーによってモニタリ ングして、コーヒーの抽出に問題がないこ とを確認します。どちらのバージョンでもご 利用いただけます。

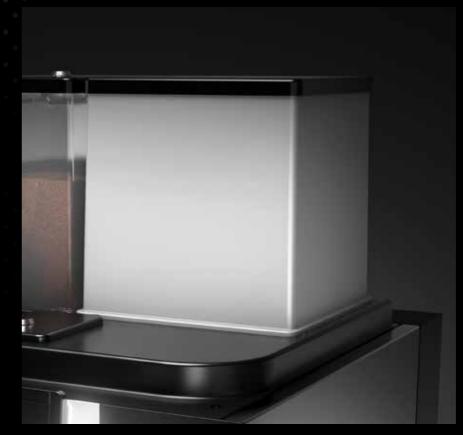
## スマート抽出機能



## インテリジェントな診断ツール

ポットブリューイングアームの使用時に利 WMF 9000 Fは診断ツールが内蔵され、 用できます。このインテリジェント機能で短時間で主要な抽出機能の設定値の は、コーヒーパウダーと熱湯の接触時間 チェックや故障の診断が可能です。問題 を長くして、コーヒーの高い品質を維持し を解決するために、いつでもWMFの保守 ながら同じコーヒーパウダーからより大量 技術者に依頼できます。どちらのバージョ

## WMF 9000 F (内蔵タンク式)



## ステンレススチール製内面のタ ンク

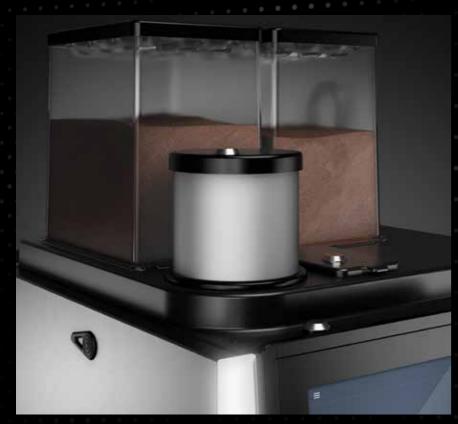
一体型の4Lのタンクの内面は高品質 のステンレス製です。衛生面とコーヒ - が最適な温度を維持する時間の 長さの両方を最高の状態にします。

## 最長保存時間をユーザー定義可能

内蔵タンクにコーヒーをキープする最長時間(最大240分)を 設定し、その時間を過ぎたコーヒーは廃棄します。これにより、 コーヒーが古くならず、常に新鮮で美味しいコーヒーを供給でき ます。

## 使いやすさ

## 必要な機能はすべて指1本で操作



## グラニュレートディスペンサー

WMF 9000 Fには、HACCPに準拠した自 動クリーニングプロセスで使用するグラニュ レートを保管するためのグラニュレートディ スペンサーが組み込まれています。どちら のバージョンでもご利用いただけます。

### タイマー機能

利用いただけます。

### コーヒーカスの台下排出

WMF 9000 Fでは電源のオンとオフの時 使用済みのコーヒーカスは、湿式処理 間を設定できます。また、必要なときにいの原則に従い、排水に直接廃棄される つでも特定の機能や飲料を有効およびか、または、カウンターの下に個別に設 無効にできます。どちらのバージョンでもご置したパウダーセパレーターに排出されま す。どちらのバージョンでもご利用いただけ ます。



### 10インチのカラータッチパネル

インタラクティブな10インチのカラータッチパネルでは、わかりやす いメニューから各種の機能にアクセス可能です。大きな飲料ボ タンでは日常的な操作をスピーディーに実行し、カスタマイズ可 能なツールバーではプリセットオプションを簡単に選択できます。 どちらのバージョンでもご利用いただけます。

## 施錠と着脱が可能なコーヒー豆ホッパー

WMF 9000 Fの大型コーヒーパウダーホッパーは、施錠状態に して貴重な中身を安全に保存できます。また、充填やクリーニ ングを容易にするために取り外すこともできます。マシンの内側 へのアクセスも、施錠可能なフロントパネルによって保護されま す。どちらのバージョンでもご利用いただけます。

#### 清潔感のある外観

利便性を高めるため、WMF 9000 Fのイ ンタラクティブなカラータッチパネルは、誤 動作を防止してクリーニングしやすいよう に、一時的にスイッチオフまたはロック状 態にできます。どちらのバージョンでもご利 用いただけます。

#### 簡単な自動クリーニング

この自動フィルターコーヒーマシンのクリー ニングは、クリーニンググラニュレートディス ペンサーを使用して、自動で効率的に実 行されます。HACCPにも準拠しています。 どちらのバージョンでもご利用いただけま

### 視覚的な通知

WMF 9000 FのカラーサイドパネルはLED ライトによるイルミネーション付きです。周 囲の雰囲気に合わせて調整できます。 また、補充のタイミングなど、処置が必 要な場合にパネルが点滅します。この ようなシンプルな機能で、遠くからでもオ ペレーターの注意を引くことができます。 どちらのバージョンでもご利用いただけま す。

# カスタマイズ

## コーヒーマシンをお客様のビジネスに合わせて調整



## ブランディング

WMF 9000 Fはお客様の特殊なニーズに対応できます。たとえ ば、パネルのメニュー画面にお客様のロゴを表示することができ ます。どちらのバージョンでもご利用いただけます。

## WMF 9000 F (外付けタンク式)

## 最大100Lのポストブリューイン グ機能

大規模なケータリングの特殊なニーズに 対応する設計として、WMF 9000 F (外 付けタンク式)では、1~5Lの間で香り高 いフィルターコーヒーを一括抽出すること ができます。保温容器のポストブリューイ ング機能を使用して、ポスト抽出レベル を最大100Lまで設定できます。



## WMF 9000 F (内蔵タンク式)



### 高速抽出

4リットルの内蔵タンクには、必要に応じて 即座に抽出を開始する便利な高速抽 出機能があります。抽出量を1、2、4L(最 大) から選択し、バスで多くのお客様が 到着したときなどにご利用ください。

## セルフサービスの操作

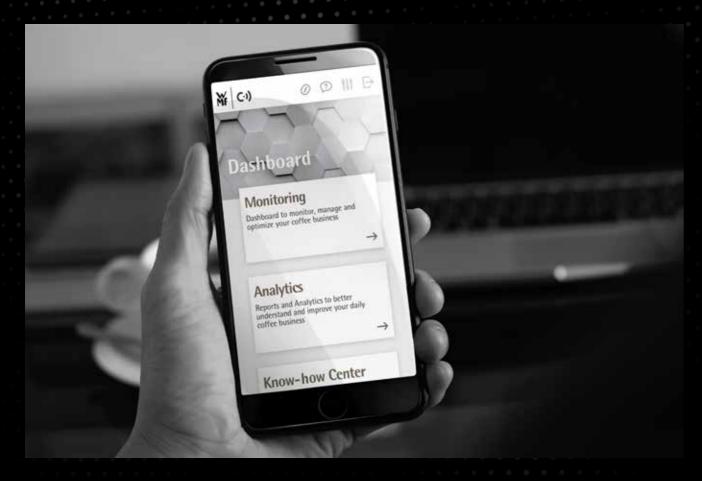
ができます。

### 広告

マシンの多彩な抽出と供給のオプションと カラータッチパネルには、魅力的な広告や 互換性のあるベンディングマシンをWMF ともに、直感的な操作コンセプトによって 特別キャンペーンのお知らせを表示する 9000 Fと簡単に接続して、セルフサービ このバージョンのWMF 9000 Fをセルフサ ことができます。飲料を作る時間を有効 ス環境で利用客による決済を容易にで ービスの操作に理想的に適応させること に活用し、お客様の注意を引きましょう。 きます。

### ベンディングマシンとの接続

## 卓越したコーヒーとデジタルソリューションの融合



#### WMF COFFEECONNECT

WMF CoffeeConnectは、当社の先駆的なデジタルクラウドプラ 使用できます。WMF CoffeeConnectの基本機能は無料です。 オフィスからマシンのパネルに広告や特別な提案を直接送信するように支援できます。 ることによって、WMF CoffeeConnectを売上高の向上のために

ットフォームです。WMF CoffeeConnectはお使いのWMF 9000 また、あらゆるニーズに合わせて設計されたさまざまなパッケージ Fやその他の接続されているマシンの可能性に変革をもたらし を通じて、管理、操作、ビジネスのパフォーマンスの分析やレポ ます。ネットワークを経由してコーヒーマシンで有益なデータを提・一トを対象にした追加機能を利用できます。オーダーメイド型と 供したり指示を受け取ったりすることが可能になります。販売、セルフメイド型の分析のオプションにより、高度なビジネスインテ オペレーション、消費状況、メンテナンスに関する情報の収集と リジェンスツールを使用してお客様のコーヒービジネスを詳細に 分析によって、WMF CoffeeConnectで処理の最適化やサービ 把握できます。つまり、WMF CoffeeConnectは世界中に広がっ スコストの削減が強化されます。しかしそれだけではありません。 ているデジタル化を活用してビジネスの収益性をさらに高められ

### データのセキュリティ

当社はお客様のビジネスの成功の ためにデータが極めて重要であること を理解しています。このため、当社が WMF CoffeeConnect向けに開発したプ ラットフォームは、最先端のインフラの規 格に従っています。当社のサービスは複 数階層のITアーキテクチャによってサイバ -犯罪から保護され、エンドツーエンドの セキュリティを提供します。また、loTの要 件に対応した最新鋭のアイデンティティと アクセスの管理システムも導入し、データ やシステムに対して多元的でロールベー スのアクセスを提供します。





#### HACCP準拠

すべてのWMF業務用コーヒーマシンと同 様に、WMF 9000 FはHACCP準拠のオ ペレーションに余裕を持って対応してい ます。たとえば、クリーニングの記録をダウ ンロードでき、全データのバックアップも実 行可能です。また、ソフトウェアの更新も USBメモリから行えます。

21

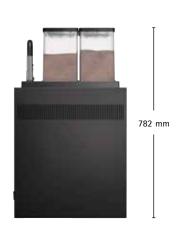
# テクニカルデータ概要

必要な情報と数値









	WMF 9000 F (外付けタンク式)	WMF 9000 F (内蔵タンク式)
1日あたりの推奨平均供給量*	100L/時	500杯または50L/時
大量抽出	√	-
ポット抽出	√	√
一体型タンク	-	√
コーヒーパウダーホッパー	2.5 kg×2、3.8 kgまで拡張可能	2.5 kg×1、3.8 kgまで拡張可能
カップ単位でのコーヒー供給	-	√
熱湯の供給口	√	√
セルフサービスの操作	-	√
コーヒーカスの台下排出	√	√
グラニュレートディスペンサーによる自動クリーニング	√	√
LEDイルミネーション	√	√
定格消費電力/電源接続	8.5~10.1 kW / 380~415 V	8.5~10.1 kW / 380~415 Vまたは12.4~14.7 kW / 380~415 V
外寸 (幅 / 高さ** / 奥行)	450 / 782 / 605 mm	450 / 782 / 605 mm
水道	水道直結	水道直結
空重量	約65 kg	約65 kg
連続騒音レベル (LpA)***	70 dB(A) 未満 70 dB(A) 未満	

<sup>\*</sup> 抽出量は水道直絡マシンを使用した場合の数値であり、カップサイズ、品質設定、抽出口、モデルおよび定格消費電力によって異なります。1日当たりの最高推奨抽出容量は、カタログに記載のサービスコンセプトに基づいています。ただし、上記の平均値は目安とお考えてだとい、熟練したWMFのチームが、お客様のニーズにぴったりのコーヒーマシン遊びをお手伝いします。
\*\* 高さはコーヒー豆木ッパーを含みます。

<sup>\*\*\*</sup> オペレーティングスラッフのフークステーションにおけるA特性経音レベルLpA(slow)とLpA(impulse)は、どの動作モードでも79 dB(A)未満です。5° dKH(硬度)を超える場合は、WMF浄水フィルターを使用する必要があります。

## WMFサービス

世界中で認められた素晴らしい品質

新しいWMF 9000 Fの製造が完了しても、品質に対する当社 のコミットメントは終わりではありません。当社は、初日から成果 を得られるように個々のマシンを設計および製造しています。ま た、当社の幅広い個別対応サービスにより、どのマシンも信頼 性の高いパフォーマンスを長期にわたって提供できます。

WMFは最新鋭の業務用コーヒーマシンをメンテナンス 製造しています。また、当社のサービス保優れたコーヒーを持続的に確保するに -ク全体に継続的に伝えられます。

#### 設置

者が行います。当社の技術者はお客様 理の選択肢が提供されます。サービスの の固有のニーズに合わせてマシンの微調 情報をいつでもどこでも確認して、予測 整を行う方法を熟知しており、水と給水的なメンテナンスの手段を準備できます。 口のタイプ、お客様の好みの豆、飲料 などを考慮します。操作、クリーニング、メ ンテナンスの個別トレーニングを実施する 万が一修理が必要になってもご案内くだ ことで、スタッフの方はマシンを正しく使い さい。WMFは常にお客様の理想的なパ こなせるようになり、この結果、お客様が 求める最適なコーヒーを即座に そして長期にわたり提供できます。

証により、マシンの耐用期間を通して最は、マシンを適切にメンテナンスする以外 先端のメンテナンスを受けることができまの方法はありません。このため、サービス す。WMFのマルチナショナルサービスパッケ 技術者はマシンを定期的および体系的 ージはお客様のニーズに応じてカスタマイ にチェックして、クリーニングや必要に応じ ズ可能です。そして、WMFトレーニングセン て水垢の除去を行います。WMFの積極 ターでの定期的なトレーニングによって、ノ 的なサービス対応により、労働衛生や安 ウハウが当社のグローバルサービスネットワー全、環境に関する規則に確実に準拠し つつ、マシンを長期にわたりお使いになら れるようサポートいたします。また、革新 的なWMF CoffeeConnectデジタルプラッ マシンの設置は高度な技能を持つ技術トフォームでも、マシンの効率的な一元管

ートナーとしてご対応いたします。当社は 専用のオリジナルパーツのみを使用し、 迅速な調達と最高の品質を併せ持って います。当社の電話サポート対応と経験 豊富な技術者が、迅速にマシンの復旧 を行いますので、マシンは引き続き素晴 らしい品質のコーヒーを提供することがで き、十分に投資回収に貢献します。



## アクセサリ機器

## 長時間の保温を

印象的なスタイルで。

WMFの加熱式保温コンテナは調節可能なポストブリューイング機能を備えており、外観と機能の両面からWMF 9000 Fフィルターコーヒーマシンを完璧に補完します。

WMF 9000 F (外付けタンク式) と使用できる加熱式保温コンテナのラインナップとして、2.4Lの容量の保温ポット(ポットブリューイングアームから充填可能)と、20Lモデルおよび40Lモデルがあります(溶接の継ぎ目のない2層構造のステンレス、滴が漏れにくいステンレス製蛇口。アルミニウム製ケース付き一体型ゲージガラス)。ラインナップのそれぞれのコンテナは、長期間安心して使用できるように設計されています。各コンテナはフィルターコーヒーを約85°Cの温度で保温するように設計されています。







	l	l	1
	保温コンテナ	加熱式保温コンテナ	加熱式保温コンテナ
ポストブリューイング機能	-	√	√
最大容量	2.4L	20L	40L
材質	外面: ステンレス、内面: ガラス	2層構造のステンレス、 溶接の継ぎ目なし	2層構造のステンレス、 溶接の継ぎ目なし
一体型ゲージガラス	√ プラスチック製ケース	√ アルミニウム製ケース	√ アルミニウム製ケース
滴の漏れにくい蛇口	√	√ ステンレススチール	√ ステンレススチール
保持温度	-	約85°C	約85°C
追加用の脚	-	√ 150 mm	√ 150 mm
空重量/満杯時重量	3.0 kg / 5.5 kg	11.2 kg / 31.2 kg	19 kg / 59 kg
対応マシン	WMF 9000 F (外付けタンク式) WMF 9000 F (内蔵タンク式)	WMF 9000 F (外付けタンク式)	WMF 9000 F(外付けタンク式)

# WMF PhotoSimuアプリ

お客様のビジネスで WMFコーヒーマシンを可視化。

WMF業務用コーヒーマシンがお客様のビジネス拠点でどのように見えるかを確認したくありませんか?WMF PhotoSimuアプリでは、スマートフォンやタブレットを使用してお客様の選んだ製品構成がどのように見えるかを確認できます。アプリをダウンロードするだけで開始できます。

ORコードからアプリをダウンロードしたら、 iOS 次のページの写真をマーカーとして使用 するか、アプリからマーカーを印刷します。 設置したい場所にマーカーを置き、お使 いのデバイスでスキャンすると次に進むこと ができます。お使いのデバイスのディスプレイに2つの画像が表示されます。1つは本物そっくりのコーヒーマシンのプレビューです。もう1つはそのデザインと寸法を示しています。







# お問い合わせ

## 詳細について確認する





## WMF Group GmbH (ドイツ)

Eberhardstrasse 35 73312 Geislingen/Steige

+49 7331 258 482 www.wmf-coffeemachines.com



## WMF Austria (オーストリア)

Langer Weg 28 6020 Innsbruck

+43 512 3302 www.wmf-kaffeemaschinen.at



#### WMF in Switzerland(スイス)

Allmendweg 8 4528 Zuchwil

+41 32 681 62 00 vertrieb.schweiz@schaerer.com



#### **SEB Professional Belgium** & Luxemburg NV(ベルギーおよびル クセンブルク)

Boomsesteenweg 608 2610 Antwerpen

+32 828 11 28 sales.belgium@seb-professional.com www.wmf-coffeemachines.com/nl be



#### WMF Española S.A. (スペイン) Avda.Llano Castellano, 15

28034 Madrid

+91 3341216 maquinasdecafe@wmf.es www.wmf-coffeemachines.es



#### SEB Professional UK (英国)

31 Riverside Way UB8 2YF Uxbridge

+44 1895 816100 sales@wmf.uk.com www.wmf-coffeemachines.uk.com



#### **SEB Professional France SARL** (フランス)

13 - 15 Rue Claude Nicolas Ledoux 94000 Créteil

+33 1 49 80 80 10 sales.france@seb-professional.com www.wmf-coffeemachines.fr



## WMF Nederland B.V. (オランダ)

Gyroscoopweg 82-84 1042 AX Amsterdam

+31 20 480 80 85 business@wmf.nl www.wmf-coffeemachines.nl



#### 株式会社 SEB Professional (日本)

104-0045 東京都 中央区築地5-6-10 浜離宮パークサイドプレイス13階

+81 3 3541 1941 wmfj@wmf-japan.co.jp www.wmf-japan.co.jp



### SEB Professional (Shanghai) Co., Ltd. (上海)

200080 Shanghai

+86 021 2601 6288 coffeemachine@wmf-ap.com www.wmf-coffeemachines.com



#### SEB Professional LATAM & Caribbean SEB Professional North America (ラテンアメリカおよびカリブ海)

1318 North Sichuan Road, ICP, Unit 1101 PH Brazil 405, Oficina 7D Avenida Brasil Ciudad de Panama Panama

> +507 60171520 COliver@seb-professional.com www.wmf-coffeemachines.com



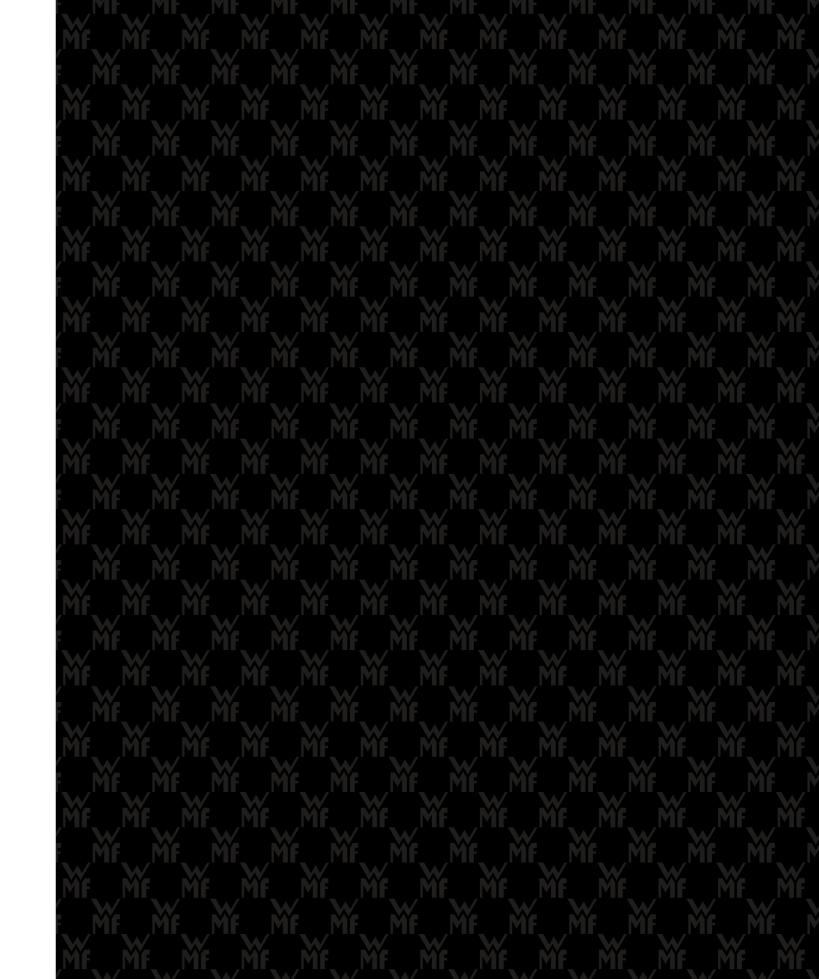
## (北米)

15501 Red Hill Avenue, Suite 200 Tustin, California 92648

+1 888 496 3435 coffee@wmfnorthamerica.com www.wmf-coffeemachines.us.com

# 株式会社 SEB Professional (日本) 104-0045 東京都 中央区築地5-6-10 浜離宮パークサイドプレイス13階 +81 3 3541 1941 wmfj@wmf-japan.co.jp www.wmf-japan.co.jp www.wmf.com

コンテンツ全体に対して、すべてのテクニカルデータ、誤字、誤りは変更される場合があります。





パフォーマンス重視の設計

wmf.com